

Serie/Series SPR/2.S-SPL/2.S (8-20 KVA)

RUGGERINI - LOMBARDINI

- Motori diesel 4 tempi a 2 cilindri – *Two cylinders four stroke diesel engines*
- Raffreddamento ad aria – *Air cooling*
- 3000 giri/’ – *3000 r.p.m. – 50HZ – 230 / 400 volts*
- Avviamento elettrico – *Electric starting*
- Serbatoio carburante da 20 a 30 litri – *Fuel tank from 20 to 30 litres*
- Cofanatura silenziata – *Low noise canopy*



Gruppi elettrogeni silenziati, trifase con motori diesel flangiati ad alternatori monosupporto a due poli delle principali marche.
Avviamento elettrico con motorino e batteria, quadro di comando manuale o automatico.
Base e cofanatura in lamiera elettrosaldata, con ampi portelli di ispezione, vaschetta raccolta liquidi, anelli di sollevamento, trattamento speciale anticorrosione ad alta resistenza, con verniciatura finale a polveri di Poliestere colore rosso Ral 3002.

Three phase generating sets with four strokes diesel engines coupled to two poles, single bearing alternators made by leading generator's manufacturers. Electric starter with starter motor and battery. Manual or automatic control panel. Base and canopy made by electrowelded sheet metal, Large inspection's doors, drip tray, lifting rings, special anticorrosion, high resistance treatment, with final Polyester dust coating, red color Ral 3002.

| Dotazioni di serie con Quadro Manuale ⁽¹⁾ Standard configurations with Manual Control Panel ⁽¹⁾ | Dotazioni di serie con Quadro Automatico completo di Commutazione ⁽¹⁾ - Standard configurations with Automatic Starting Panel complete with Changeover switch ⁽¹⁾ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A Interruttore Magnetotermico a 2 poli – 2 poles Magnetothermic switch | A Interruttore Magnetotermico a 2 poli – 2 Poles Magnetothermic switch |
| B Interruttore Magnetotermico a 4 poli – 4 Poles Magnetothermic switch | B Interruttore Magnetotermico 4 poli – 4 Poles Magnetothermic switch |
| C Voltmetro analogico – Analogic Voltmeter | C Quadro d'avviamento Automatico con Commutazione (vedere dettaglio funzioni a pag. 57) Automatic starting panel with Change over switch (see detailed functions on page 57) |
| D Amperometro – Ammeter | D Presa di corrente CEE – CEE socket |
| E Contatore – Hourcounter | E Interruttore differenziale – Differential circuit Breaker |
| F N°2 prese di corrente CEE – N° 2 CEE Sockets | F Arresto di emergenza – Emergency stop button |
| G Interruttore Differenziale – Differential Circuit Breaker | G Pulsante di avviamento – Starting push button |
| H Spia di bassa pressione olio – Low pressure warning lamp | H Batteria – Battery |
| I Arresto di emergenza – Emergency stop button | I Manteneritore di carica batteria – Battery charge keeper |
| L Chiave di avviamento – Starting key | L Pompa estrazione olio – Oil extraction pump |
| M Batteria – Battery | M Olio motore – Engine's oil |
| N Pompa estrazione olio – Oil extraction pump | |
| O Olio motore – Engine's oil | |
| Accessori - Optionals ⁽¹⁾ | Accessori - Optionals ⁽¹⁾ |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Carrello a due ruote per traino lento o veloce <i>Two wheels trailer for low or high speed towing</i> ■ Prolunga gas di scarico – Exhaust muffler extension ■ Comando a distanza con cavo da mt 20 <i>Remote control with 20 mt. cable.</i> | <ul style="list-style-type: none"> ■ Prolunga gas di scarico – Exhaust muffler extension ■ Scaldiglia olio – Oil heater |

(1) Vedi dotazione di ogni singolo gruppo nella tabella a lato – See specific configuration of each generator in technical sheet a side
Per configurazioni diverse contattare il nostro servizio commerciale – For different configurations please contact our sales department

Dati tecnici - Technical data

 06500 M
06501 A

 06502 M
06503 A

 06504 M
06505 A

 06506 M
06507 A

 06508 M
06509 A

 06510 M
06511 A

| Generatore - Generator | | SPR/2.S 8 ME | SPR/2.S 10 ME | SPR/2.S 8 TE | SPR/2.S 10 TE | SPR/2.S 14 TE | SPL/2.S 20 TE |
|-----------------------------------------------------|------------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| Potenza LTP - LTP Power ⁽¹⁾ | KVA/kW | 8,8 / 7 | 11 / 8,8 | 8,8 / 7 | 11 / 8,8 | 15,4 / 12,3 | 18,3 / 14,6 |
| Potenza PRP - Prime Power ⁽²⁾ | KVA/kW | 8 / 6,4 | 10 / 8 | 8 / 6,4 | 10 / 8 | 14 / 11,2 | 17 / 13,7 |
| Tensione - Voltage | Volts | 230 | 230 | 400 | 400 | 400 | 400 |
| Potenza LTP 230V - LTP Power 230V | KVA/kW | - | - | 2,7 / 2,1 | 3,3 / 2,7 | 4,6 / 3,7 | 5,7 / 4,5 |
| Ampere - Ampere ⁽³⁾ | A | 34,8 | 43,5 | 11,5 | 14,4 | 20,2 | 27,1 |
| Frequenza - Frequency | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Fattore di potenza - Power factor | Cos φ | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 | 0,8 |
| Capacità serbatoio - Fuel tank capacity | lt | 20 | 20 | 20 | 20 | 30 | 30 |
| Consumo orario - Fuel consumption ⁽³⁾ | lt/h | 2,7 | 3,1 | 2,7 | 3,1 | 3,5 | 5,3 |
| Dimensioni - Dimensions (AxBxC) ⁽⁴⁾ | mm | 1200x650x870 | 1500x800x1050 | 1200x650x870 | 1200x650x870 | 1500x800x1050 | 1500x800x1050 |
| Peso a secco - Dry weight | kg | 282 | 320 | 285 | 298 | 350 | 436 |
| Rumorosità - Noise level (7m) | LWA/db (A) | 98 (73) | 98 (73) | 98 (73) | 98 (73) | 98 (73) | 98 (73) |
| Motore - Engine | | | | | | | |
| Marca - Brand | RUGGERINI | | | | | | LOMBARDINI |
| Modello - Model | MD150 | MD190 | MD150 | MD190 | RD210 | 9LD625/2 | |
| Raffreddamento - Cooling | ARIA – AIR | | | | | | |
| Iniezione - Injection | DIRETTA – DIRECT | | | | | | |
| Aspirazione - Intake | NATURALE – NATURAL | | | | | | |
| N. cilindri - Cylinder number | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| Alesaggio/Corsa - Bore/Stroke | mm | 80 / 65 | 85 / 75 | 80 / 65 | 85 / 75 | 90 / 75 | 95 / 88 |
| Cilindrata - Displacement | cc | 654 | 851 | 654 | 851 | 954 | 1248 |
| Giri/ - r.p.m. | | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 | 3000 |
| Potenza massima - Max. power | kW | 9,3 | 11,4 | 9,3 | 11,4 | 14 | 19,2 |
| Rapporto di compress. - Compress. ratio | | 19:1 | 19:1 | 19:1 | 19:1 | 19:1 | 17,5:1 |
| Capacità olio coppa - Oil sump capacity | lt | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 1,8 | 3 | 2,8 |
| Aria di raffreddamento - Cooling air ⁽³⁾ | mc/h | 600 | 750 | 600 | 750 | 810 | 1578 |
| Aria di combustione - Combustion air ⁽³⁾ | mc/h | 50 | 75 | 50 | 75 | 76 | 112 |
| Avviamento elettrico - Electric starting | Volts | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 |
| Motorino di avviamento - Electric starter | kW | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,1 | 1,7 | 1,7 |
| Carica batteria - Battery charging | A | 23 | 23 | 23 | 23 | 23 | 5 |
| Batteria - Battery | A/h | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Regolatore di giri - Speed governor | MECCANICO – MECHANICAL | | | | | | |
| Carburante - Fuel | GASOLIO – DIESEL FUEL | | | | | | |
| Alternatore - Alternator | | | | | | | |
| Tipo - Type | SINCRONO – SYNCHRONOUS | | | | | | |
| N. di poli - Poles number | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | |
| Classe di isolamento - Insulation class | H | H | H | H | H | H | |
| Grado di protezione - Protection degree | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | |
| Rendimento - Efficiency | 0,80 | 0,80 | 0,82 | 0,84 | 0,84 | 0,84 | |
| Regolazione - Regulation | COMPOUNDS | | | | | | |
| Allestimenti - Configurations | | | | | | | |
| Quadro manuale - Manual control panel | ACDEFGHILMNO | ACDEFGHILMNO | BCDEFGHILMNO | BCDEFGHILMNO | BCDEFGHILMNO | BCDEFGHILMNO | |
| Quadro automatico - Automatic panel | ACDEFGHILM | ACDEFGHILM | BCDEFGHILM | BCDEFGHILM | BCDEFGHILM | BCDEFGHILM | |

(1) LTP: Potenza massima non sovraccaricabile per servizi di emergenza – Non overloadable emergency power.

(2) PRP: Potenza massima per servizi continuativi a carico variabile, sovraccaricabile del 10% – Max continuous power at variable load 10% overloadable.

(3) Alla potenza PRP - At PRP power.

(4) A = Lunghezza - Length B = Larghezza - Width C = Altezza - Height